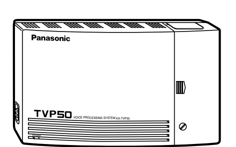
Panasonic

Sistema de correo de voz

Guía del abonado



Modelo KX-TVP50

Lea esta guía antes de utilizar el sistema y guárdela para utilizarla en el futuro.

Introducción

Gracias por haber adquirido el sistema de correo de voz
modelo KX-TVP50 de Panasonic.

El sistema de correo de voz (VPS) de Panasonic es una potente herramienta utilizada para gestionar sus comunicaciones por voz e incrementar su productividad mediante la utilización de su buzón de voz. Como abonado (el propietario de un buzón VPS), usted podrá:

- Enviar un mensaje a una o más personas de dentro o fuera de su oficina.
- Transferir mensajes (con su anotación) a otros abonados VPS.
- Recibir mensajes procedentes de cualquier teléfono de marcación por tonos.
- Ser llamado en un teléfono exterior o ser informado por su beeper (buscapersonas) cuando hay mensajes guardados en su buzón.
- Ser informado por la lámpara de mensaje en espera de su extensión de que hay mensajes guardados en su buzón.
- Controlar sus llamadas.
- Automatizar el manejo de las personas que llaman.
- Y mucho más...

Para empezar

Números que debe conocer
Antes de empezar debe tener la información siguiente:

- El número o números de extensión del VPS.
- Su número de buzón y extensión.
- El número del teléfono del gestor del sistema.

Pasos básicos
Cuando utilice su buzón por primera vez, deberá leer la “Sección 1: Preparación del buzón” y realizar los procedimientos de preparación principales descritos. Antes de enviar o recibir mensajes tendrá que personalizar su buzón. Identifíquese usted mismo como el propietario de su buzón estableciendo lo siguiente:

- Grabación de saludos personales
- Grabación de su nombre
- Puesta de su clave secreta



- Este símbolo identifica las notas importantes relacionadas con la operación que está siendo descrita.
- La indicación de voz le guiará por cada paso de la programación.

Nota: En esta guía se omite el sufijo de cada número de modelo.

Estructura de la guía

Esta guía consiste en las secciones siguientes:

Sección 1 Preparación del buzón

Describe el procedimiento para personalizar su buzón.

Sección 2 Recepción de mensajes

Explica cómo acceder y gestionar los mensajes recibidos.

Sección 3 Envío de mensajes

Le explica cómo enviar mensajes, incluyendo la grabación y la entrega.

Sección 4 Funciones especiales

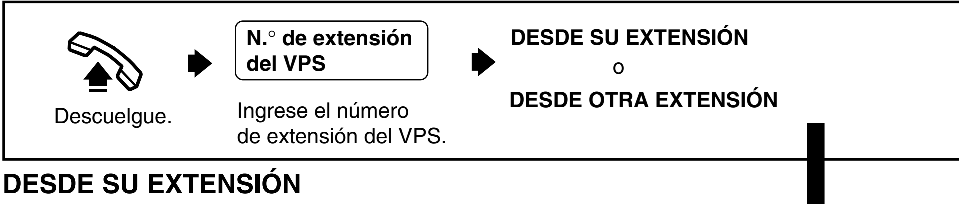
Describe cómo preparar las funciones especiales para su buzón.

Apéndice

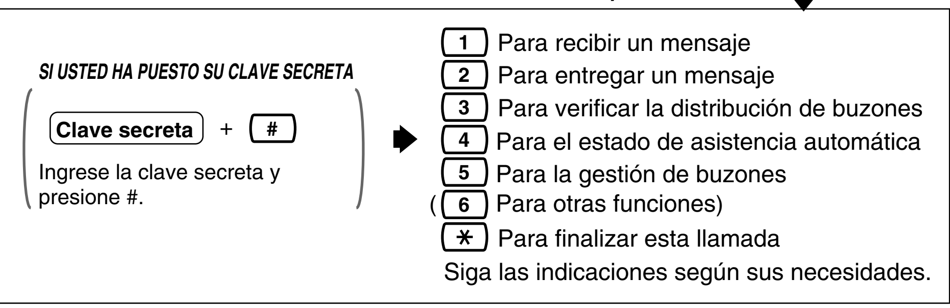
Glosario

Índice

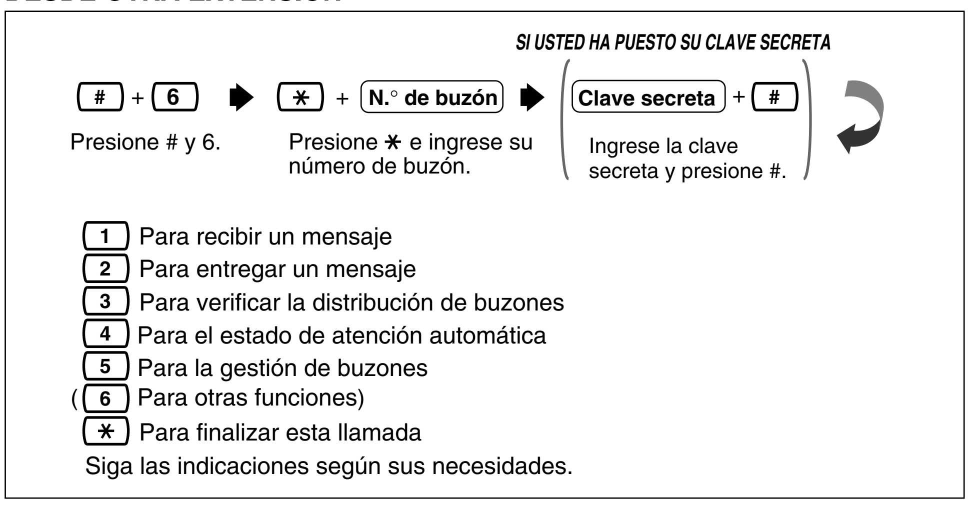
Antes de acceder a los servicios del abonado, usted tendrá que abrir primero su buzón.



DESDE SU EXTENSIÓN
(Cuando esté activado el acceso directo a buzón)



DESDE OTRA EXTENSIÓN



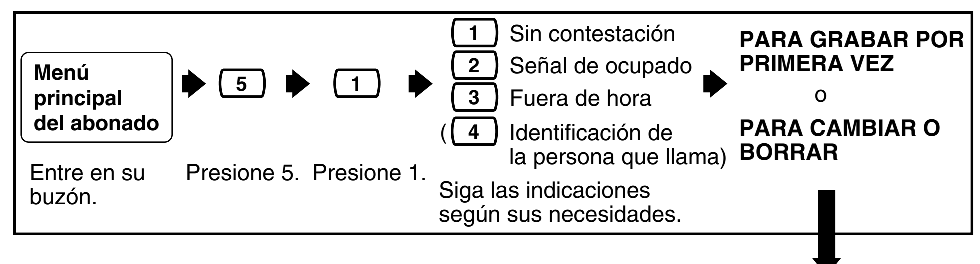


- "6 Para otras funciones" sólo puede oírse cuando el administrador del sistema o el gestor del sistema asigna un buzón de entrevista a su buzón, o le autoriza a utilizar la función de aviso de mensaje en espera o la función de entrega de mensaje externo.
- Si no conoce el número de extensión del VPS, pregunte al gestor del sistema.

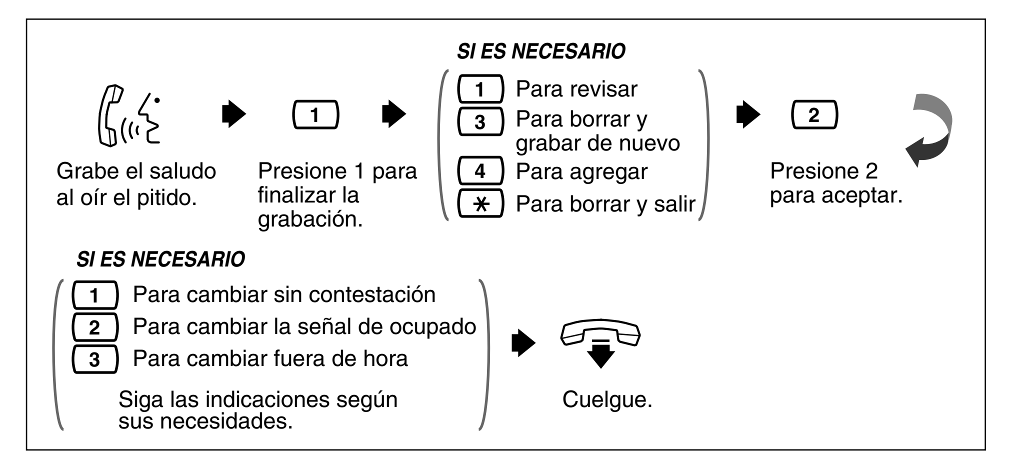
1.2 Grabación de saludos personales

Después de llegar a su buzón, las personas que llamen oirán su(s) mensaje(s) de saludo personal(es). Usted podrá grabar 3 clases de saludos personales: Saludo sin contestación, saludo de ocupado y saludo de fuera de hora.
El VPS reproducirá el mensaje apropiado a cada llamada.

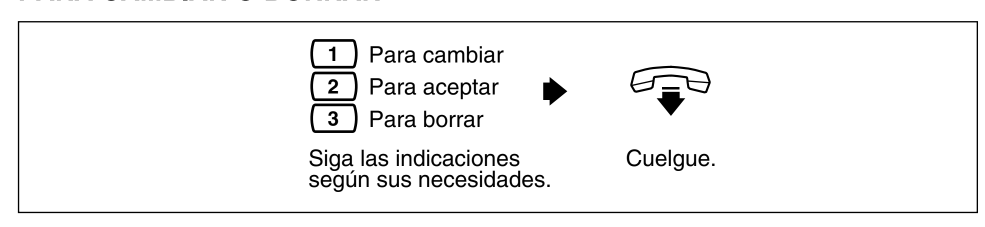
Los mensajes de saludo personales van siempre seguidos de un pitido y una oportunidad de dejar un mensaje. Su mensaje de saludo personal deberá decir a las personas que llamen que "dejen por favor un mensaje tras escuchar el pitido"; de lo contrario, éstas podrán confundirse.



PARA GRABAR POR PRIMERA VEZ



PARA CAMBIAR O BORRAR



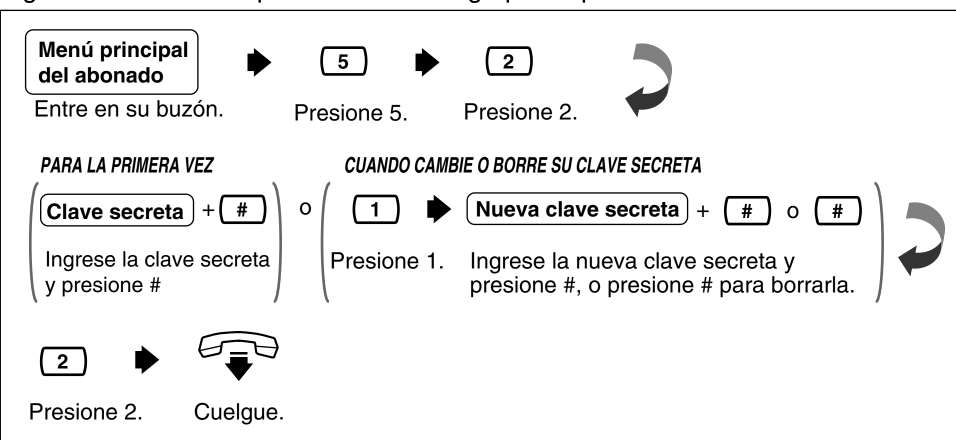
Grabación de saludos personales (continuación) 1.2



- La grabación de un saludo de identificación de la persona que llama sólo se encuentra disponible si su parámetro COS está activado. Para grabar un saludo de identificación de la persona que llama, consulte 4.10 Grabación de saludos personales para la identificación de la persona que llama.
- Asegúrese de salir del menú DESPUÉS de ser aceptado el saludo. De lo contrario, el saludo no se guardará.
- Mediante el ajuste predeterminado del sistema, la duración máxima de un saludo personal es de 16 s. Si necesita más tiempo, pida al administrador del sistema o al gestor del sistema que aumente el tiempo de grabación.
- Si va a cambiar el saludo, siga los pasos de “PARA GRABAR POR PRIMERA VEZ” para volver a grabar.
- Le recomendamos que mencione su nombre en cada saludo personal, porque el anuncio normal del nombre (consulte 1.4 Grabación de su nombre) se suprimirá.

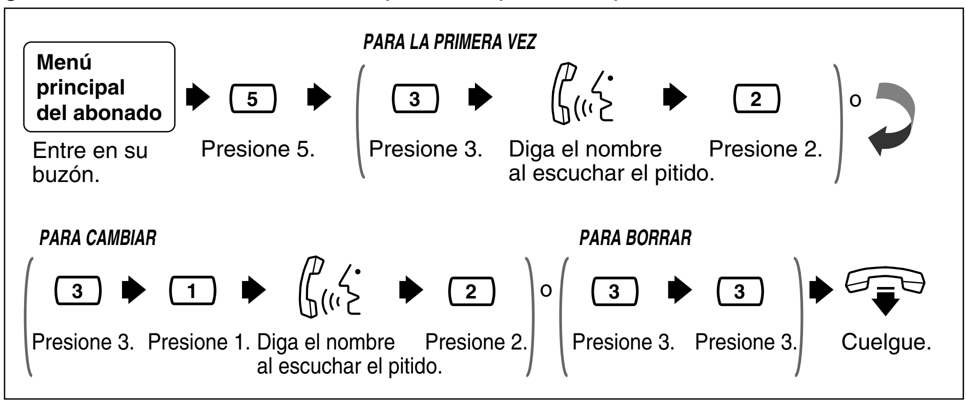
Puesta, cambio y borrado de su clave secreta 1.3

El VPS proporciona la opción de asignar una clave secreta a su buzón para proteger los mensajes almacenados en él de forma que nadie pueda acceder a ellos sin autorización. Una clave secreta no deberá tener más de 8 dígitos (utilizando las teclas 0 – 9). Usted podrá cambiar su clave secreta en cualquier momento. Cuando ponga su clave secreta, evite utilizar combinaciones de números obvios. Si olvida su clave secreta, pida a su administrador del sistema o gestor del sistema que la borre. Y luego podrá poner una nueva.



1.4 Grabación de su nombre

Esta grabación informa a las personas que llaman de que han alcanzado el buzón correcto (por ejemplo, cuando se transfiera un mensaje a un abonado, ellos oirán el nombre del abonado). Además, si una persona que llama no conoce el número del buzón, y especifica el buzón introduciendo las primeras 3 ó 4 letras del nombre del propietario, el VPS anunciará una serie de nombres grabados de entre los cuales la persona que llama podrá seleccionar.



1.5 Comandos de acceso de servicio

Antes de utilizar rutinariamente el VPS, usted deberá familiarizarse con los comandos de acceso de servicio mostrados en el apéndice.
Los más importantes son los siguientes:

#6 – al presionar esto durante las indicaciones del sistema se activa el servicio de correo de voz. Esto le indica que presione un número de buzón y luego usted podrá grabar un mensaje. También podrá presionar ∗ y luego su propio número de buzón. En este caso, usted podrá entrar en su buzón.

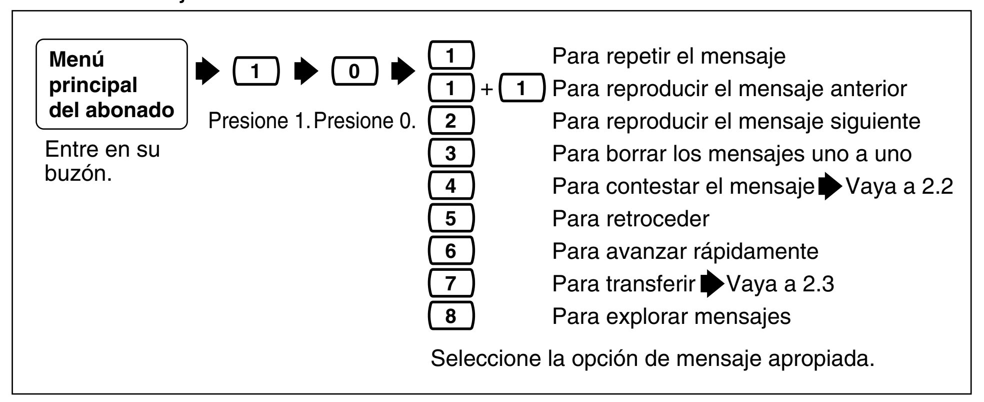
#8 – al presionar esto durante las indicaciones del sistema se activa el servicio de atención automática. Esto le indica que presione un número de extensión y luego intente llamar a la persona con quien desea hablar. Si ésta no contesta la llamada, el VPS tomará alguna medida apropiada.

Nota: Si usted llama directamente a la extensión, el VPS no podrá ayudarle.

∗ – al presionar esto durante las indicaciones del sistema usted volverá al menú anterior del VPS. Si se ha desorientado dentro del servicio del abonado, utilice este comando para salir de él.

0 – presionar esto le permite escuchar el menú completo (para obtener ayuda).

El VPS reproduce los mensajes nuevos y guardados que se encuentran en su buzón, junto con la información de la fecha, la hora y el remitente perteneciente a cada mensaje.





- **Cuando todos los mensajes hayan sido explorados,** usted tendrá 3 opciones
  - 1 Reproducir el mensaje anterior
  - 2 Reproducir el mensaje siguiente
  - 3 Reproducir el mensaje completo

  Opción 3 :"Para reproducir el mensaje completo" sólo se encuentra disponible una vez. Al seleccionar esta opción por segunda vez se borrará el mensaje.
- El VPS borrará automáticamente los mensajes después de transcurrido un número especificado de días. Su administrador del sistema o gestor del sistema controla el número de días que van a ser mantenidos los mensajes.

2.2 Contestación de mensajes

Esta función le permite contestar los mensajes que han sido enviados por otros abonados a través de sus buzones.



- Usted podrá contestar solamente los mensajes que le fueron transferidos a usted, o que tuvieron su origen como “Mensaje de entrega a otros abonados”.

PARA GRABAR UN MENSAJE

Menú principal del abonado → [1] → [4] → [2] → Grabe el mensaje.

Entre en su buzón. Presione 1. Presione 4. Presione 2 para grabar un mensaje. Grabe el mensaje.

[1] → [2] → **PARA PONER UNA HORA DE ENTREGA Y/O EL ESTADO DE PRIVADO** o **PARA ENTREGA INMEDIATA**

Presione 1 para finalizar la grabación. Presione 2 para aceptar el mensaje.

PARA PONER UNA HORA DE ENTREGA Y/O EL ESTADO DE PRIVADO

[1] → (*PARA PONER LA HORA DE ENTREGA* [1] → **Hora de entrega** + [#])

Presione 1. Presione 1. Ponga la hora de entrega.

Por ejemplo:
5:00 se ingresa como [5] y [#].
5:15 se ingresa como [515] [#].

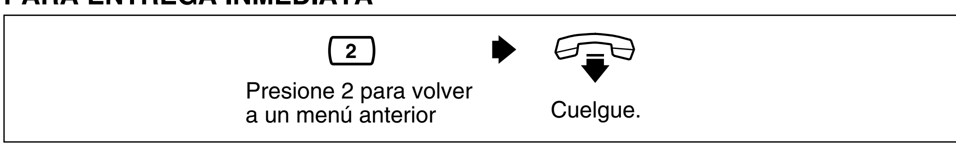
([1] para AM / [2] para PM — Presione 1 para AM o 2 para PM.) → **Día del mes** + [#] → [2] o (*PARA ENTREGA INMEDIATA* [2] Presione 2.)

Ingrese el día del mes y presione #. Presione 2 para aceptar la hora de entrega.

[1] Para hacer que el mensaje sea privado
[2] Para volver a un menú anterior
→ Cuelgue.

Siga las indicaciones según sus necesidades. Cuelgue.

PARA ENTREGA INMEDIATA



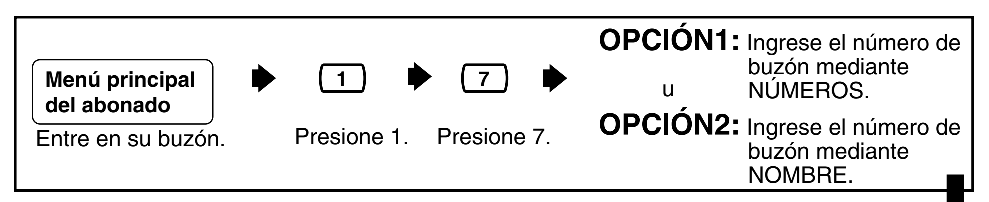


- Si está en el modo de pausa, la grabación deberá reiniciarse antes de que pasen 20 s o el VPS detendrá la grabación automáticamente.
- “ [1] para AM, [2] para PM” no se oirá cuando el administrador del sistema haya puesto el sello de la hora de las indicaciones del usuario como “24-h”.

Esta función le permite transferir mensajes a otros buzones.



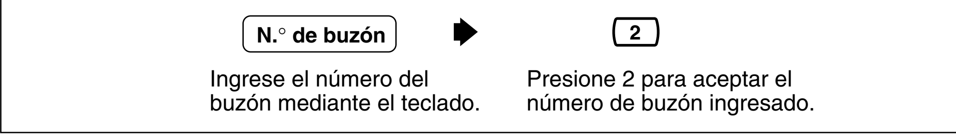
• Si el mensaje está asignado como privado, éste no podrá ser transferido a otros buzones.



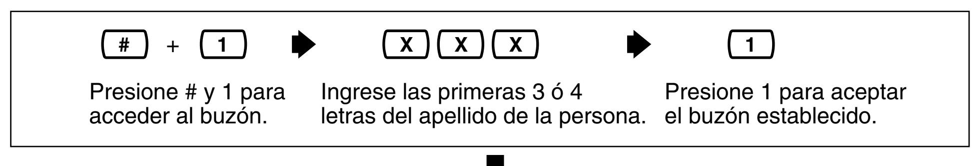


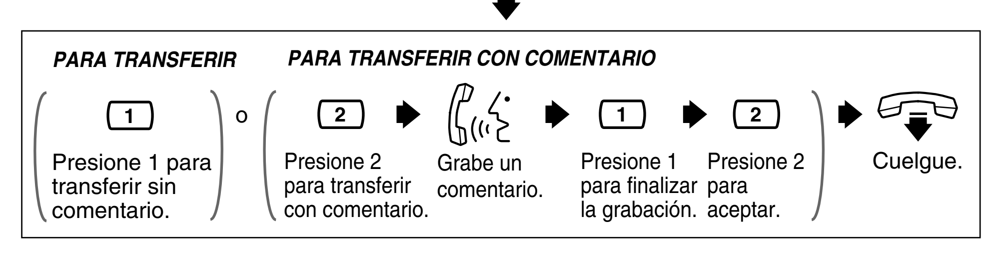
• Usted también podrá especificar una lista personal de distribución de grupos o del sistema en lugar de un buzón individual ingresando el número de la lista. Si utiliza una lista personal de distribución de grupos, presione [#] después del número de la lista. La lista personal de distribución de grupo deberá crearse antes de poder utilizarse. (Consulte 4.5 Listas personales de distribución de grupos.) Para utilizar una lista de distribución de grupos del sistema, verifique con el administrador del sistema para asegurarse de que exista una lista dentro del VPS.

OPCIÓN1 : Ingreso del número de buzón mediante NÚMEROS



OPCIÓN2 : Ingreso del número de buzón mediante NOMBRE



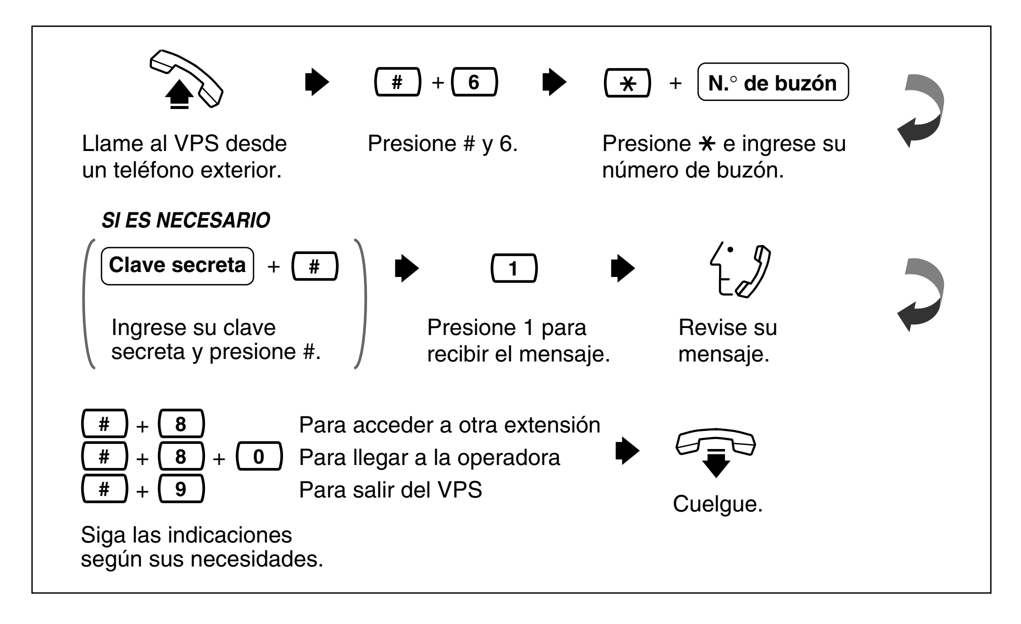




• No habrá confirmación de que el mensaje haya sido recibido.

2.4 Acceso a su buzón desde un teléfono exterior

Este procedimiento se utiliza cuando usted verifica sus mensajes a distancia.



Esta función se utiliza cuando se envía el mismo mensaje a varios abonados.

Menú principal del abonado ➧ [2] ➧ **OPCIÓN1:** Ingreso del buzón mediante NÚMEROS
u
OPCIÓN2: Ingreso del buzón mediante NOMBRE

Entre en su buzón. Presione 2.

!!

- Usted también podrá especificar una lista personal de distribución de grupos o una lista de distribución de grupos del sistema en lugar de un buzón individual ingresando el número de la lista. Si utiliza una lista personal de distribución de grupos, presione [#] después del número de la lista. La lista personal de distribución de grupos deberá crearse antes de poder utilizarse. (Consulte 4.5 Listas personales de distribución de grupos.) Para utilizar una lista de distribución de grupos del sistema, verifique con el administrador del sistema para asegurarse de que exista una lista dentro del VPS.

OPCIÓN1 : Ingreso del número de buzón mediante NÚMEROS

N.° del buzón ➧ [2]

Ingrese el número del buzón. Presione 2 para aceptar el número de buzón ingresado.

OPCIÓN2 : Ingreso del número de buzón mediante NOMBRE

[#] + [1] ➧ [X] [X] [X] ➧ [1]

Presione # y 1. Ingrese las primeras 3 ó 4 letras del apellido de la persona. Presione 1 para aceptar el buzón establecido.



[1] Para grabar un mensaje.
[2] Para agregar un número de buzón nuevo
[3] Para revisar la lista de correo.

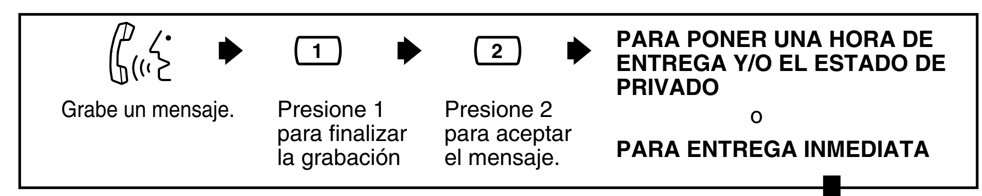
Siga las indicaciones según sus necesidades.

CUANDO PRESIONE 1	CUANDO PRESIONE 2	CUANDO PRESIONE 3
(Vaya a la página siguiente.)	(Opción 1 u Opción 2)	(Revisión)

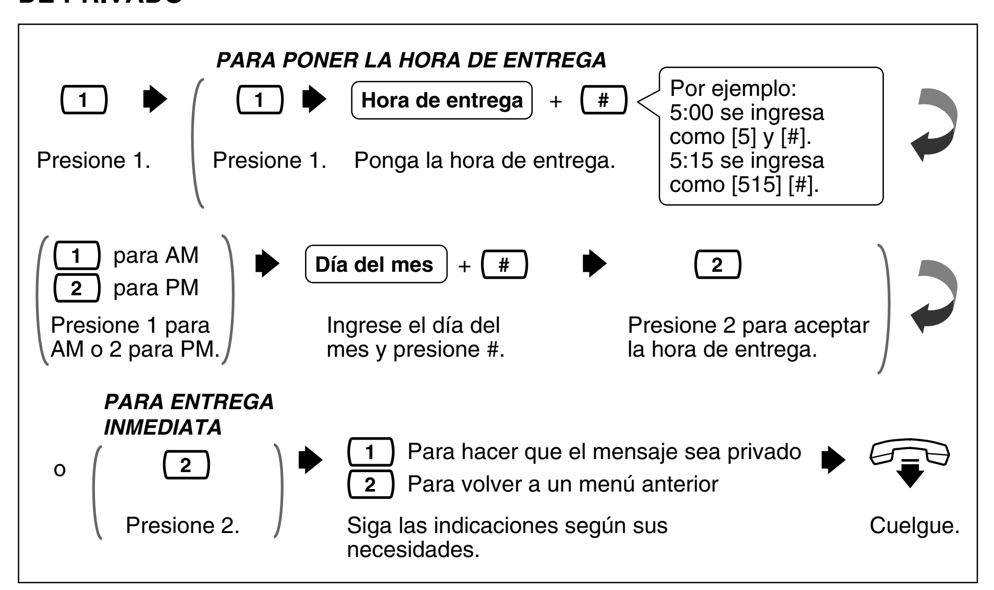
!!

- Usted podrá especificar un máximo de 20 buzones y destinos para 1 mensaje.

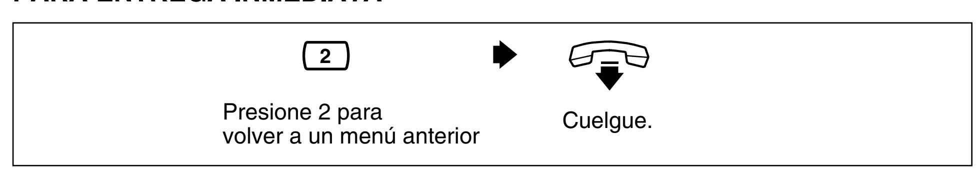
PARA GRABAR UN MENSAJE



PARA PONER UNA HORA DE ENTREGA Y/O EL ESTADO DE PRIVADO



PARA ENTREGA INMEDIATA



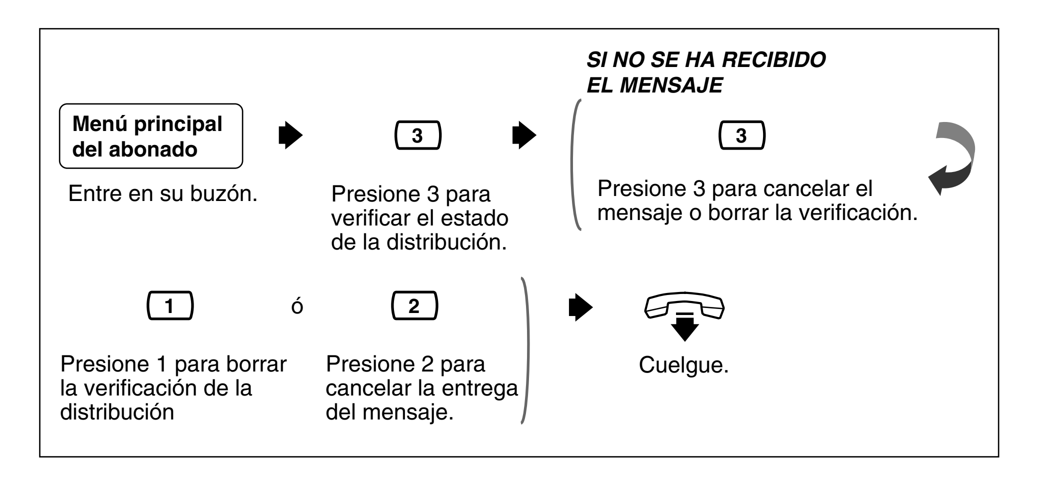


- Si está en el modo de pausa, la grabación deberá reiniciarse antes de que pasen 20 s o el VPS detendrá la grabación automáticamente.
- "1 para AM, 2 para PM" no se oirá cuando el administrador del sistema haya puesto el sello de la hora de las indicaciones del usuario como "24-h".

Esta función le permite verificar el estado de los mensajes, que usted ha guardado en su buzón, que van a ser entregados a otros buzones.



• Usted podrá verificar el estado de la entrega de hasta 84 transmisiones de mensajes.



3.3 Preparación de una lista de entrega de mensajes externos

La preparación de una lista de entrega de mensajes externos le permite enviar el mismo mensaje a varios usuarios y/o extensiones externos mediante una sola operación. Se puede mantener un máximo de 2 listas al mismo tiempo, y cada lista puede contener un máximo de 8 miembros.



- El administrador del sistema o el gestor del sistema deberá autorizar esta función antes de poder utilizarla.

Menú principal del abonado → 6 → 3 → 3 → 1 ó 2

Entre en su buzón. Presione 6. Presione 3. Presione 3. Presione 1 ó 2 para elegir la lista de entrega.

1 o (*PARA BORRAR* 2 → 1 Para borrar todos / 2 Para borrar uno → 1 → Cuelgue)

Presione 1 para agregar. Presione 2. Haga su selección. Presione 1 para borrar. Cuelgue.

A UN USUARIO EXTERNO

(**Código de accesso a línea** → *SI ES NECESARIO* (**Código de área**) → **N.° de teléfono**)

Ingrese un código de acceso a línea para capturar una línea exterior (LN). Ingrese el código de área. Ingrese el número de teléfono.

Para ingresar una pausa o un comando especial, ingrese el número parcial y espere al menú de opciones. Presione [5] para ingresar una pausa. Presione [4] para continuar ingresando el número de teléfono.

o

A UNA EXTENSIÓN

(**N.° de extensión**) → 2 → (grabar) → 2

Ingrese el número de extensión. Presione 2. Grabe el número del destinatario. Presione 2 para agregar.

PARA AGREGAR MÁS NÚMEROS

(1) o *PARA FINALIZAR* (2) → Cuelgue

Presione 1 para agregar y repita los pasos. Presione 2 para finalizar. Cuelgue.

Esta función se utiliza para grabar y enviar mensajes de entrega externa.

!!

- El administrador del sistema o el gestor del sistema deberá autorizar esta función antes de poder utilizarla.

Menú principal del abonado → [6] → [3] → [1] →

Entre en su buzón. Presione 6. Presione 3. Presione 1.

AL DESTINATARIO 1

([1] → Presione 1.

A UN USUARIO EXTERNO

(**Código de accesso a línea** — Ingrese un código de acceso a línea para capturar una línea exterior (LN).

SI ES NECESARIO

(**Código de área** — Ingrese el código de área.) → **N.° de teléfono** — Ingrese el número de teléfono.

Para ingresar una pausa o un comando especial, ingrese el número parcial y espere al menú de opciones. Presione [5] para ingresar una pausa. Presione [4] para continuar ingresando el número de teléfono.)

o

A UNA EXTENSIÓN

(**N.° de extensión** — Ingrese el número de extensión.) → [2] Presione 2 para aceptar.

Clave secreta de 4 dígitos o [#] → Grabe el nombre del destinatario al oír el pitido.)

Ingrese la clave secreta de 4 dígitos o presione # para saltar.

o

MEDIANTE LISTA DE ENTREGA DE MENSAJES EXTERNOS

([2] → [1] ó [2] → **Clave secreta de 4 dígitos** o [#])

Presione 2. Presione 1 ó 2 para la lista deseada. Ingrese la clave secreta de 4 dígitos o presione # para saltar.

[#] — Presione # para realizar la entrega inmediata.

o

SI ASÍ SE DESEA

(**Hora de entrega** + [#] — Ponga la hora de entrega.

Por ejemplo:
5:00 se ingresa como [5] y [#].
5:15 se ingresa como [515] [#].

→ ([1] para AM / [2] para PM — Presione 1 para AM o 2 para PM.)

Día del mes + [#]) — Ingrese el día del mes y presione #.

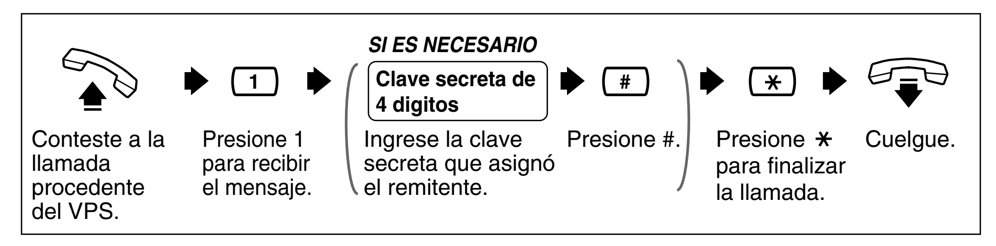
→ [2] Presione 2 para aceptar. → Grabe un mensaje al oír el pitido. → [1] Presione 1 para finalizar la grabación. → [2] Presione 2 para aceptar. → Cuelgue.



- La clave secreta de 4 dígitos no es su clave secreta para entrar en su buzón. Podrá decidir libremente la clave secreta cada vez que envíe un mensaje de entrega externa. Asegúrese de compartir la clave secreta de 4 dígitos con el destinatario del mensaje.
- “ [1] para AM, [2] para PM” no se oirá cuando el administrador del sistema haya puesto el sello de la hora de las indicaciones del usuario como “24-h”.

3.5 Recepción de mensajes de entrega externa

Esta función se utiliza para recibir mensajes de entrega externa.

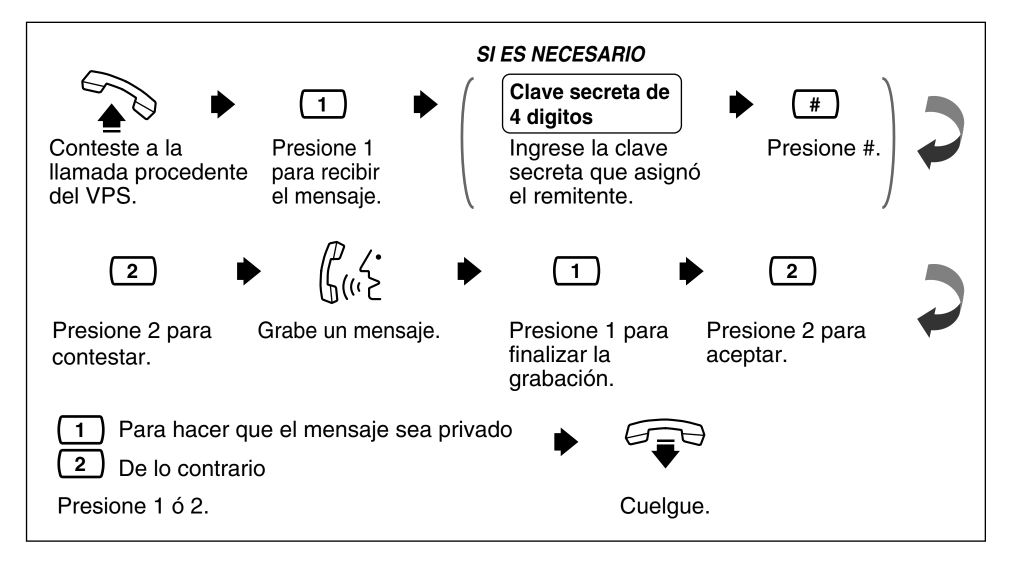




- La recepción de mensajes se desactivará si se ingresa 3 veces una clave secreta incorrecta. Si embargo, si están registrados en el VPS, el número de teléfono de retrollamada y el número de extensión del remitente se reproducirán.

3.6 Contestación a mensajes de entrega externa

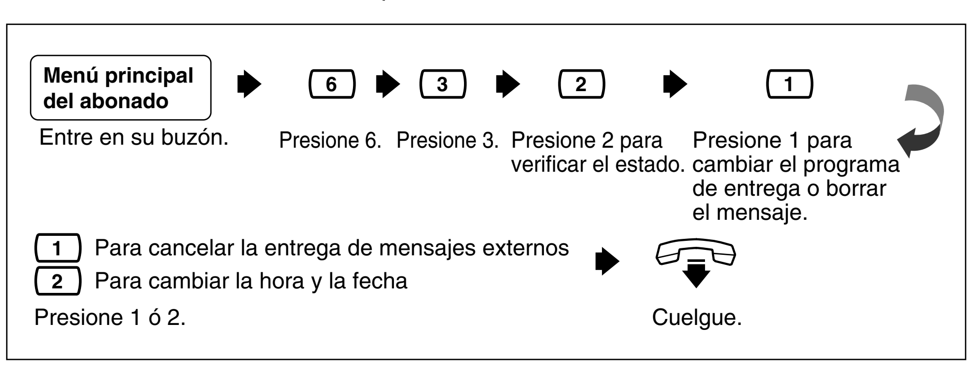
Esta función se utiliza para contestar los mensajes de entrega externa.



Después de grabar mensajes de entrega externa, usted podrá verificar el programa de entrega o revisar los destinatarios especificados. También podrá escuchar este informe si los mensajes no han sido entregados todavía. Después de escucharlos, usted tendrá la opción de borrar los mensajes o cambiar los programas de entrega.

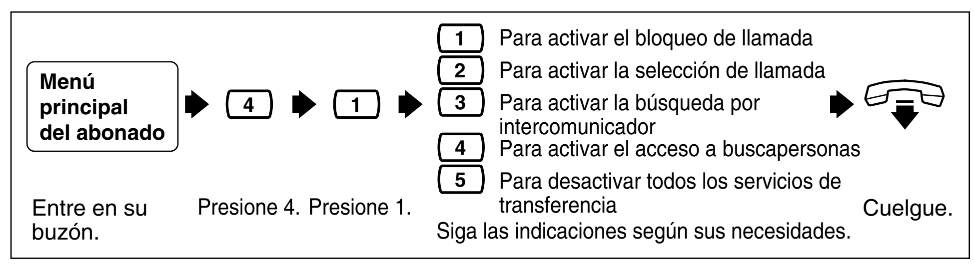


- El administrador del sistema o el gestor del sistema deberá autorizar esta función antes de poder utilizarla.



4.1 Estado de la transferencia de llamada

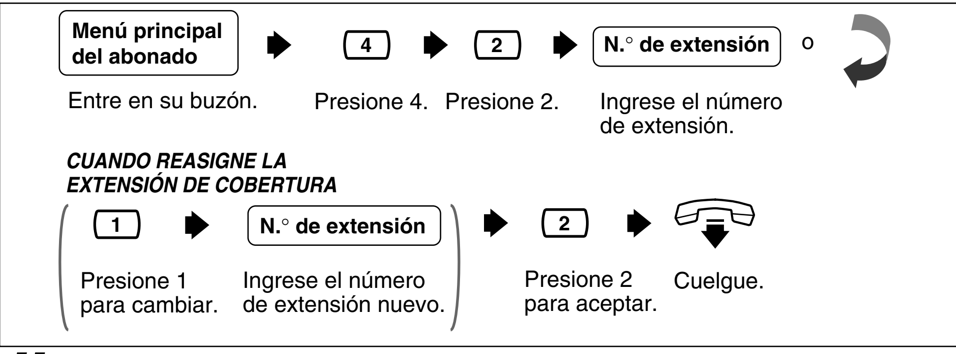
Esta función se utiliza para especificar cómo deberá manejar el VPS una llamada cuando una persona que llame llegue a su extensión. Se encuentran disponibles las opciones siguientes: Bloqueo de llamada, selección de llamada, búsqueda por intercomunicador, llamada a buscapersonas o desactivación de todos los servicios de transferencia.



- La función de búsqueda por intercomunicador sólo se encontrará disponible si usted está utilizando un sistema telefónico Panasonic de la serie KX-TA o KX-TD.

4.2 Extensión de cobertura

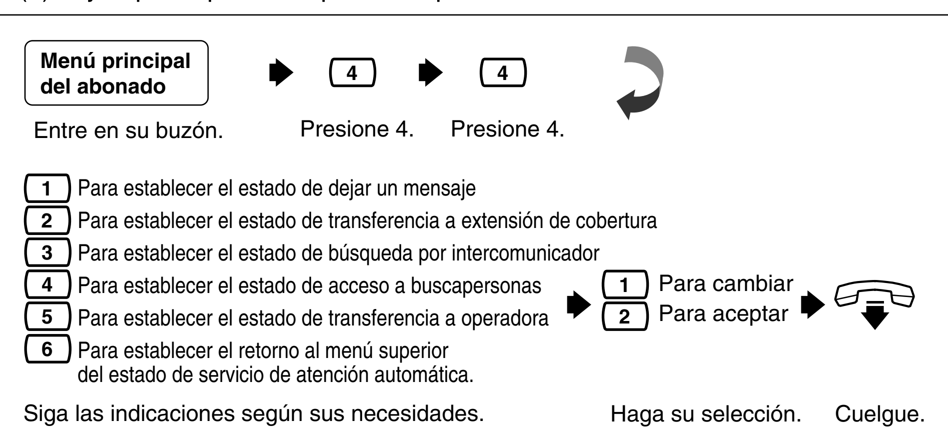
La persona que llama va a la extensión de cobertura de 2 formas. Una forma es a través del servicio de atención automática cuando el estado de manejo de llamada incompleta ha activado el estado de transferencia a extensión de cobertura (consulte 4.3 Estado de manejo de llamada incompleta). La segunda forma es durante un anuncio de saludo personal — si la persona que llama presiona [0] mientras se reproduce un saludo personal, ésta es enviada a la extensión de cobertura o a una operadora (si no se especifica la extensión de cobertura).



- La persona que llame no sabrá que tiene que presionar [0] para hacer la transferencia a su extensión de cobertura. Por lo tanto, la persona que llame deberá ser informada al respecto. Por ejemplo, usted podrá grabar el saludo de ocupado de esta forma: “Hola, soy Maria. Lo siento, pero ahora estoy ocupada con otra llamada. Si usted presiona [0] ahora, su llamada será transferida a mi secretaria. De lo contrario, deje un mensaje después de oír el pitido.”

Estado de manejo de llamada incompleta 4.3

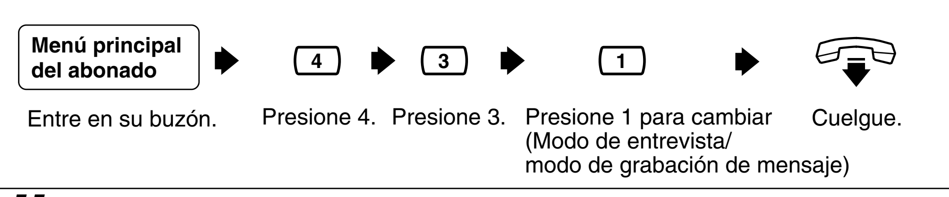
Las llamadas son consideradas como incompletas si no son contestadas o la línea se encuentra ocupada. El estado de manejo de llamada incompleta tiene 6 opciones: (1) grabar un mensaje de la persona que llama, (2) transferir la llamada de la persona que llama a una extensión de cobertura, (3) buscar al propietario del buzón mediante intercomunicador (búsqueda por intercomunicador), (4) notificar al propietario del buzón mediante un buscapersonas, (5) transferir la llamada de la persona que llama a la operadora o (6) dejar que la persona que llama pruebe con otra extensión.



- La función de búsqueda por intercomunicador sólo se encontrará disponible si usted está utilizando un sistema telefónico Panasonic de la serie KX-TA o KX-TD.

Modo de recepción de mensajes 4.4

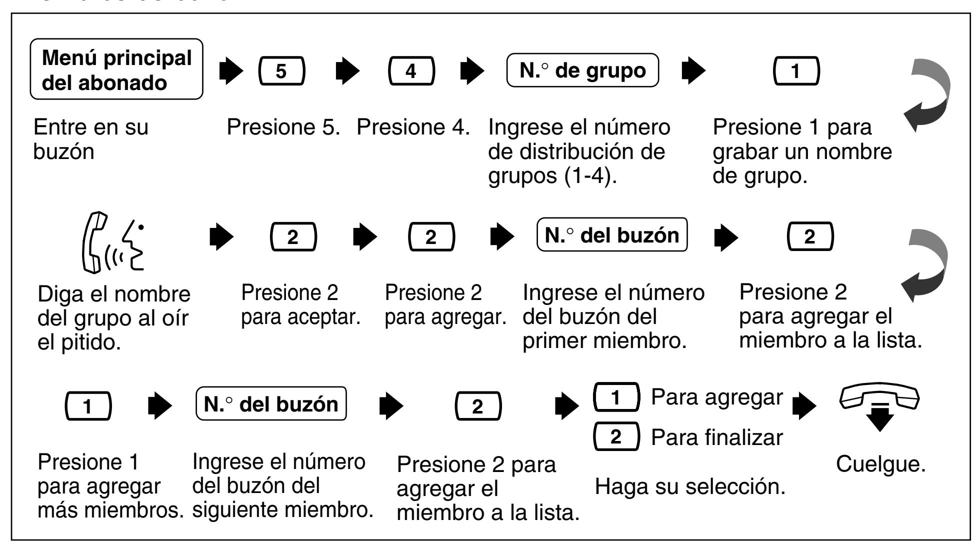
Esta función se utiliza para dirigir a las personas que llaman a su buzón convencional o a su buzón de entrevista. Este modo sólo es efectivo para el servicio de manejo de llamada incompleta (cuando la línea del abonado está ocupada, o éste no puede contestar la llamada, o cuando éste ha activado el bloqueo de llamada).



- No todos los abonados tienen un buzón de entrevista. El administrador del sistema o el gestor del sistema deberá asignar un buzón de entrevista.

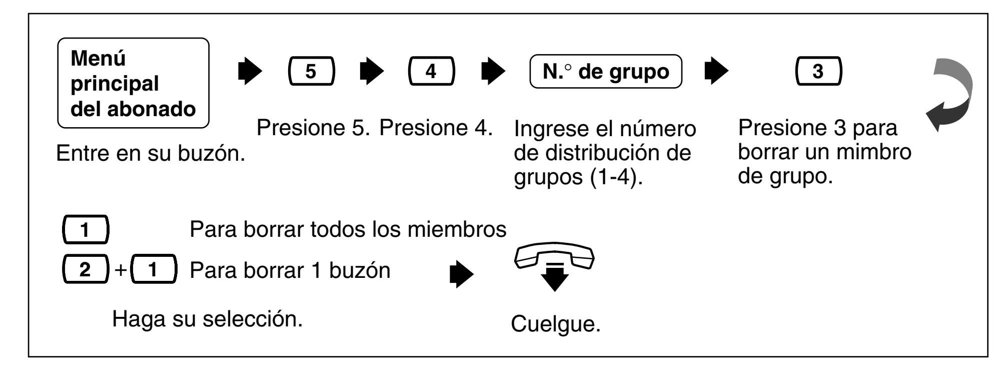
4.5 Listas personales de distribución de grupos

Una lista personal de distribución de grupos se utiliza para enviar el mismo mensaje a varios buzones mediante una sola operación. Se puede mantener un máximo de cuatro listas, y cada lista puede tener un máximo de veinte miembros de buzón.



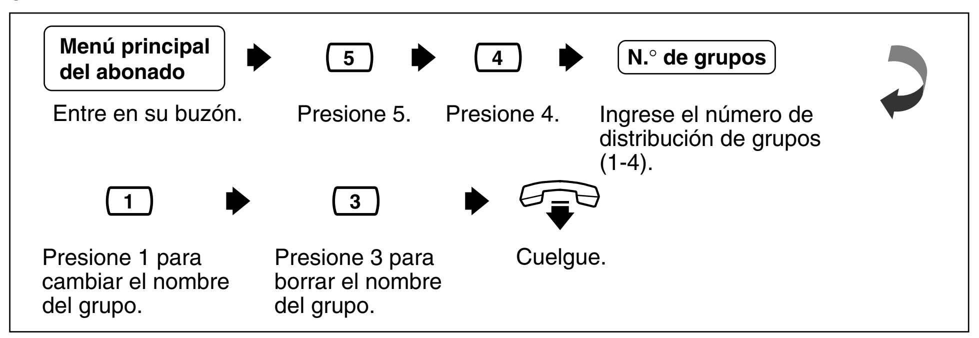
4.6 Borrado de miembros de distribución de grupos

Esta función se utiliza para borrar miembros de grupos de una lista de distribución de grupos. Los miembros pueden ser borrados individualmente o pueden ser borrados todos al mismo tiempo.



Borrado de nombres de las listas de distribución de grupos 4.7

Esta función se utiliza para borrar un nombre de una lista de distribución de grupos.



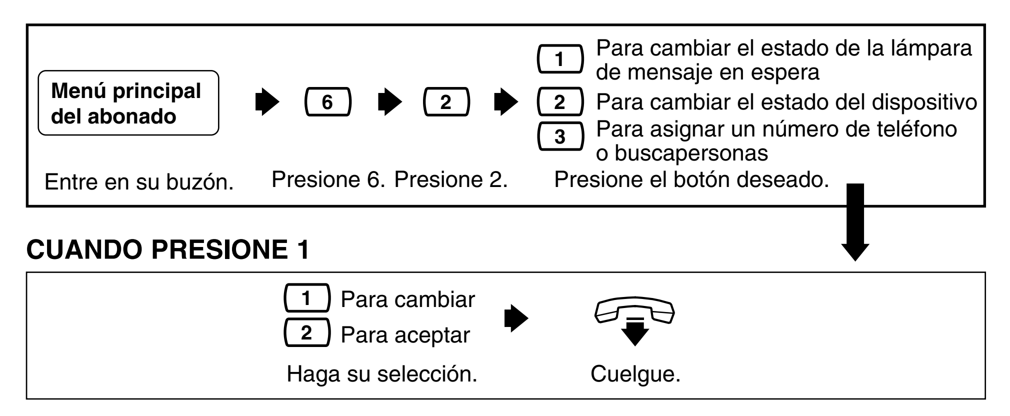
Notificación de mensaje en espera 4.8

El VPS puede notificarle cuando un mensaje nuevo ha sido grabado en su buzón. Usted puede ser notificado (1) mediante la lámpara de mensaje en espera de su teléfono específico, (2) mediante una llamada a otro teléfono (p. ej. su teléfono móvil) o (3) mediante su buscapersonas. Usted puede asignar intervalos de tiempo para cada uno de estos dispositivos.
El VPS también puede notificar a su buscapersonas con el número de retrollamada del usuario que ha dejado el mensaje. El número de teléfono guardado en el VPS para su buscapersonas deberá incluir el comando de visualización del buscapersonas.
Para la notificación de mensaje en espera pueden establecerse tres funciones: Estado de la lámpara de mensaje en espera, cambio del estado del dispositivo y asignación de número de teléfono. Estas funciones pueden ser establecidas por el administrador del sistema o en un teléfono de abonado. Cada dispositivo tiene su propio número de teléfono que deberá ser ingresado.



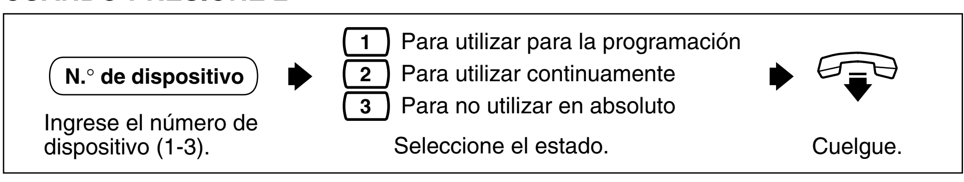
- El administrador del sistema o el gestor del sistema deberá autorizar esta función antes de poder utilizarla.
- **Ajuste de la notificación mediante lámpara de mensaje en espera**
  El VPS enciende la lámpara de mensaje en espera de su extensión cuando se ha grabado un mensaje nuevo en su buzón.
- **Ajuste del estado del dispositivo**
  Para cada dispositivo, la notificación puede ser continua, y puede desactivarse o activarse según un programa preestablecido. El ajuste de la notificación a un programa preestablecido sólo puede llevarlo a cabo el administrador del sistema.
- **Asignación del número de notificación**
  Usted podrá preparar hasta 3 números de teléfono o buscapersonas para que suenen cuando desee recibir llamadas de notificación.

4.8 Notificación de mensaje en espera (continuación)



CUANDO PRESIONE 1

CUANDO PRESIONE 2



CUANDO PRESIONE 3

[1] [2] [3] Presione 1, 2 o 3.

PARA CAMBIAR

[1] Presione 1 para cambiar

PARA UNA LÍNEA EXTERIOR (LN)

Código de línea de accesso — Ingrese un código de línea de acceso para capturar una línea exterior (LN).

SI ES NECESARIO

Código de área — Ingrese el número de código de área.

N.° de teléfono — Ingrese el número de teléfono.

Para ingresar una pausa o comando especial, ingrese el número parcial y espere al menú de opciones. Presione [5] para ingresar una pausa. Presione [4] para continuar ingresando el número de teléfono.

o

PARA UNA EXTENSIÓN

N.° de extensión — Ingrese el número de extensión.

[2] Presione 2 para aceptar.

[1] ó [2] Presione 1 ó 2 para notificar al teléfono o buscapersonas.

o

PARA BORRAR

[3] Presione 3 para borrar.

Cuelgue.

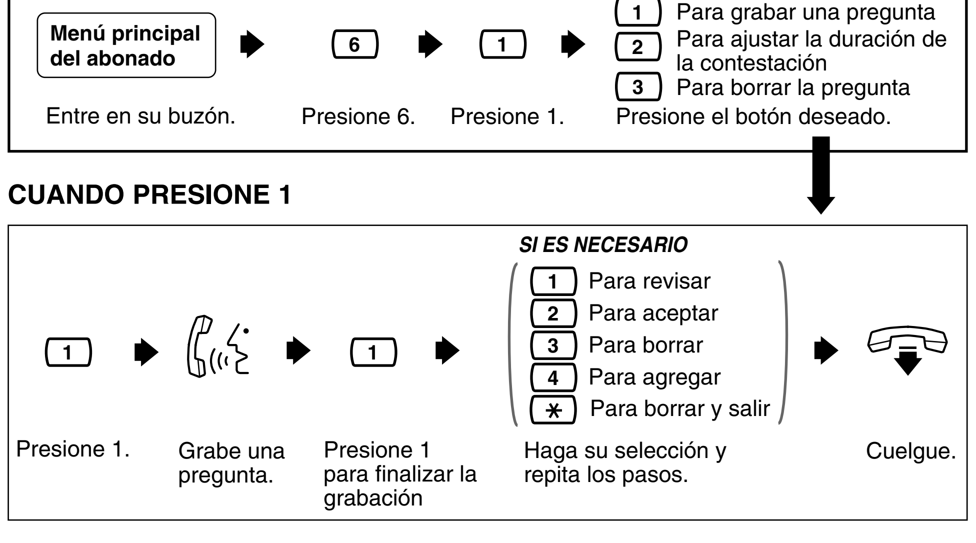
!!

- Si no conoce su código de acceso a línea, pregunte al gestor del sistema.

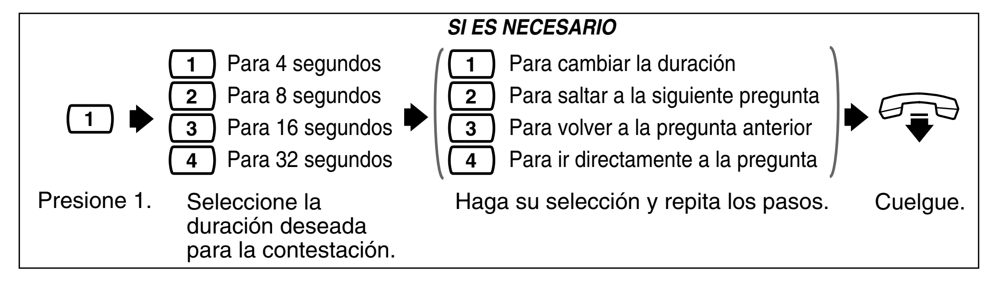
Un buzón de entrevista reproduce preguntas pregrabadas para las personas que llaman y graba sus contestaciones. Usted podrá grabar hasta 10 preguntas y ajustar la duración de las contestaciones de 4 a 32 segundos. Las contestaciones se graban y almacenan, en orden, en su buzón. La duración de las contestaciones deberá ajustarse y las preguntas grabarse.



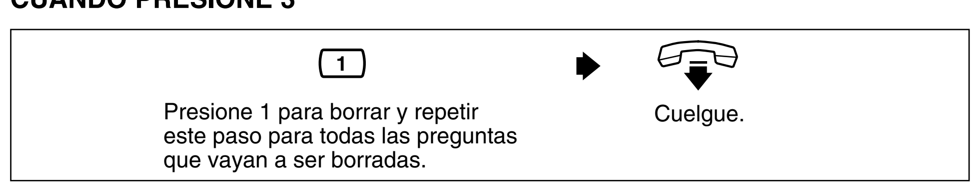
• Para activar esta función, su gestor del sistema o administrador del sistema deberá asignar un buzón de entrevista a su buzón.



CUANDO PRESIONE 2



CUANDO PRESIONE 3

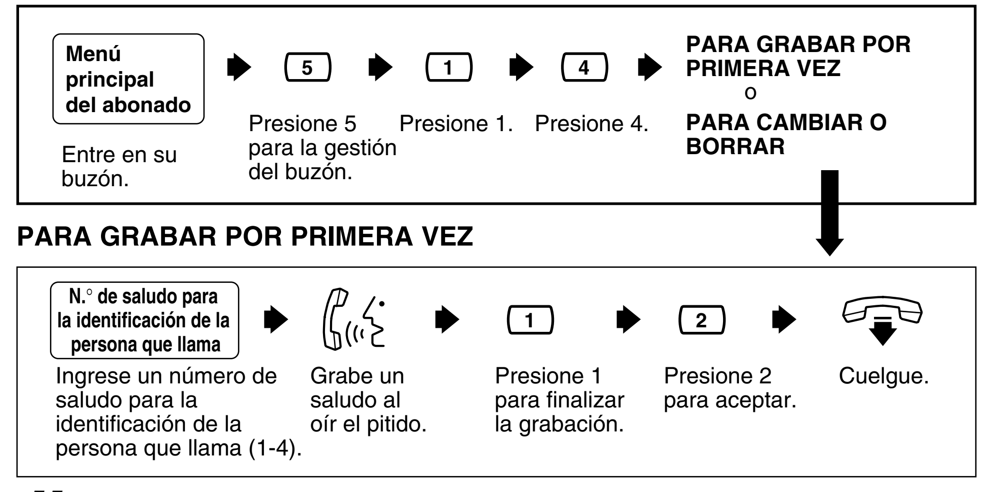


4.10 Grabación de saludos personales para la identificación de la persona que llama

Esta función le permite grabar hasta 4 saludos personales para llamadas procedentes de números de identificación de personas que llaman asignados. Cada saludo personal es compatible con un máximo de 8 números de identificación de personas que llaman. Para activar esta función, grabe primero un saludo, y luego asigne los números de identificación de las personas que llaman. Para asignar números de identificación de las personas que llaman, consulte 4.11 Asignación de números de identificación de las personas que llaman a saludos personales para la identificación de la persona que llama.



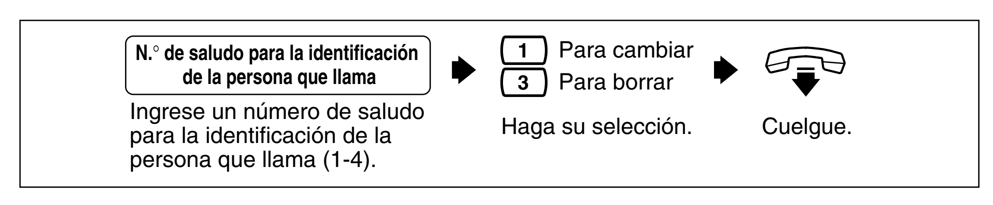
- La función de búsqueda por intercomunicador sólo se encontrará disponible si usted está utilizando un sistema telefónico Panasonic de la serie KX-TA o KX-TD.
- Si no puede utilizar esta función, pregunte a su administrador del sistema o gestor del sistema. Es posible que éste la haya desactivado.





- Usted no podrá seguir asignando números de identificación de las personas que llaman después de aceptar el saludo grabado.

PARA CAMBIAR O BORRAR





- Cuando cambie el saludo, siga los pasos de “PARA GRABAR POR PRIMERA VEZ” para volver a grabar.

Asignación de números de identificación de las personas que llaman a saludos personales para la identificación de la persona que llama 4.11

Esta función se utiliza para asignar números de identificación de las personas que llaman a saludos personales pregrabados. Cada saludo es compatible con un máximo de 8 números de identificación de la persona que llama.



- Para asignar números de identificación de la persona que llama, grabe primero un saludo personal. (Consulte 4.10 Grabación de saludos personales para la identificación de la persona que llama.)

Menú principal del abonado ➧ 5 ➧ 1 ➧ 4 ➧ **PARA ASIGNAR POR PRIMERA VEZ** o **PARA AGREGAR O BORRAR**

Entre en su buzón. Presione 5. Presione 1. Presione 4.

PARA ASIGNAR POR PRIMERA VEZ

N.° de saludo para la identificación de la persona que llama ➧ 2 ➧ **N.° de identificación de persona que llama**

Ingrese un número de saludo para la identificación de la persona que llama (1-4).

Presione 2 para aceptar.

Ingrese un número de identificación de persona que llama de hasta 20 dígitos.

SI ES NECESARIO

(1 Presione 1 para cambiar.) ➧ 2 Presione 2 para aceptar. ➧

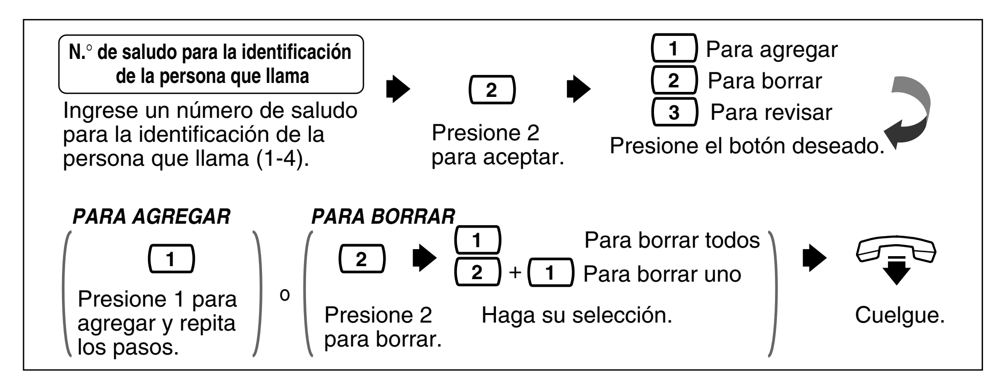
SI ES NECESARIO

(1 Presione 1 para agregar más números y repita los pasos.) ➧ 2 Presione 2 para finalizar. ➧ Cuelgue.



- Para el número de identificación de la persona que llama, usted podrá utilizar "∗" como comodín. Por ejemplo, si asigna "021 (código de área) ∗∗∗∗∗∗∗", las llamadas procedentes del código de área "021" oirán el mismo saludo.
- Si ingresa un número que ya ha sido asignado, la indicación le avisará. Siga la indicación e ingrese otro número.

PARA AGREGAR O BORRAR





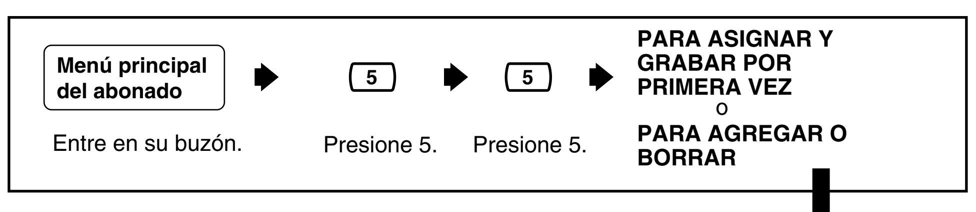
- Cuando agregue un número de identificación de la persona que llama, siga los pasos de “PARA ASIGNAR POR PRIMERA VEZ” para asignar.

4.12 Anuncio del nombre de la persona que llama

Esta función le permite, desde su teléfono, asignar hasta 30 números de identificación de personas que llaman y grabar un nombre de persona que llama para cada número de identificación de persona que llama. El nombre de la persona que llama se anuncia cuando usted escucha los mensajes procedentes de números asignados dejados en su buzón. También se anuncia cuando las llamadas procedentes de números asignados le son transferidas a usted desde el VPS (selección de identificación de la persona que llama).

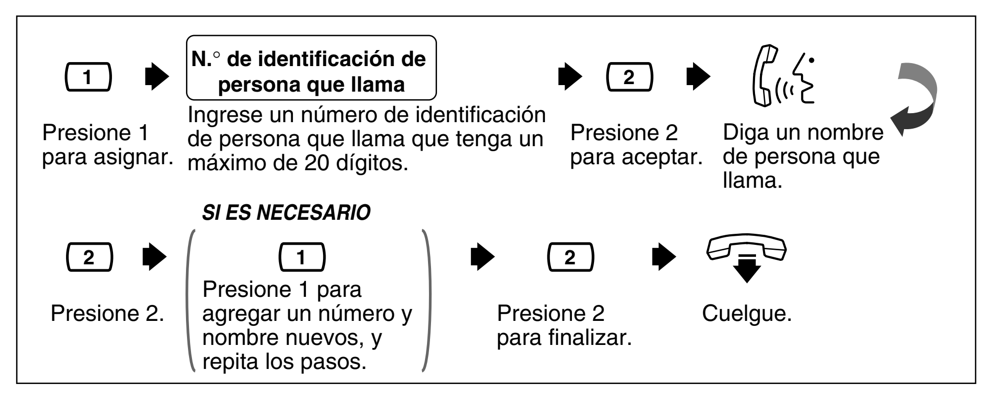


- Esta función sólo estará disponible para usted si está utilizando un sistema telefónico Panasonic de la serie KX-TA o KX-TD.
- El administrador del sistema o el gestor del sistema puede cambiar el número máximo de identificaciones de personas que llaman para el anuncio del nombre de la persona que llama para cada clase de servicio.
- Si la selección de identificación de la persona que llama no funciona, consulte a su administrador del sistema o gestor del sistema. Es posible que éste la haya desactivado.



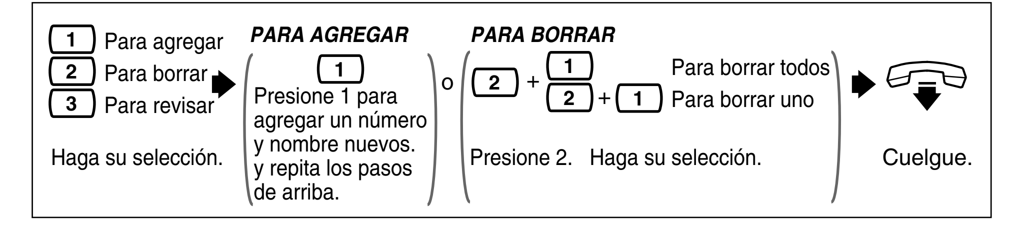
- Para cambiar un número de identificación de persona que llama asignado y/o un nombre de persona que llama, bórrelos primero y luego agregue otros nuevos.

PARA ASIGNAR Y GRABAR POR PRIMERA VEZ



- Si ingresa un número que ya ha sido asignado, la indicación le avisará. Siga la indicación e ingrese otro número.

PARA AGREGAR O BORRAR



4.13 Selección de llamada en vivo

Asignando una de las teclas de su teléfono a esta función, usted podrá controlar las llamadas entrantes que han sido enviadas al servicio de correo de voz.
En el modo de manos libres, usted podrá controlar las llamadas entrantes mediante el altavoz incorporado del teléfono. Además, podrá conversar con la persona que llama tomando el microteléfono.
En el modo privado, usted podrá controlar la llamada entrante mediante el microteléfono después de haber oído el tono de notificación. Usted podrá conversar con la persona que llama presionando la tecla de la función, o podrá dejar de escuchar el mensaje colgando el microteléfono.



- Esta función sólo se encuentra disponible para usted si está utilizando un sistema telefónico Panasonic de la serie KX-TA o KX-TD, y si el administrador del sistema ha proporcionado a su extensión esta función.
- Para obtener una información detallada acerca de esta función, consulte el manual de instalación del sistema telefónico Panasonic de la serie KX-TA o KX-TD.

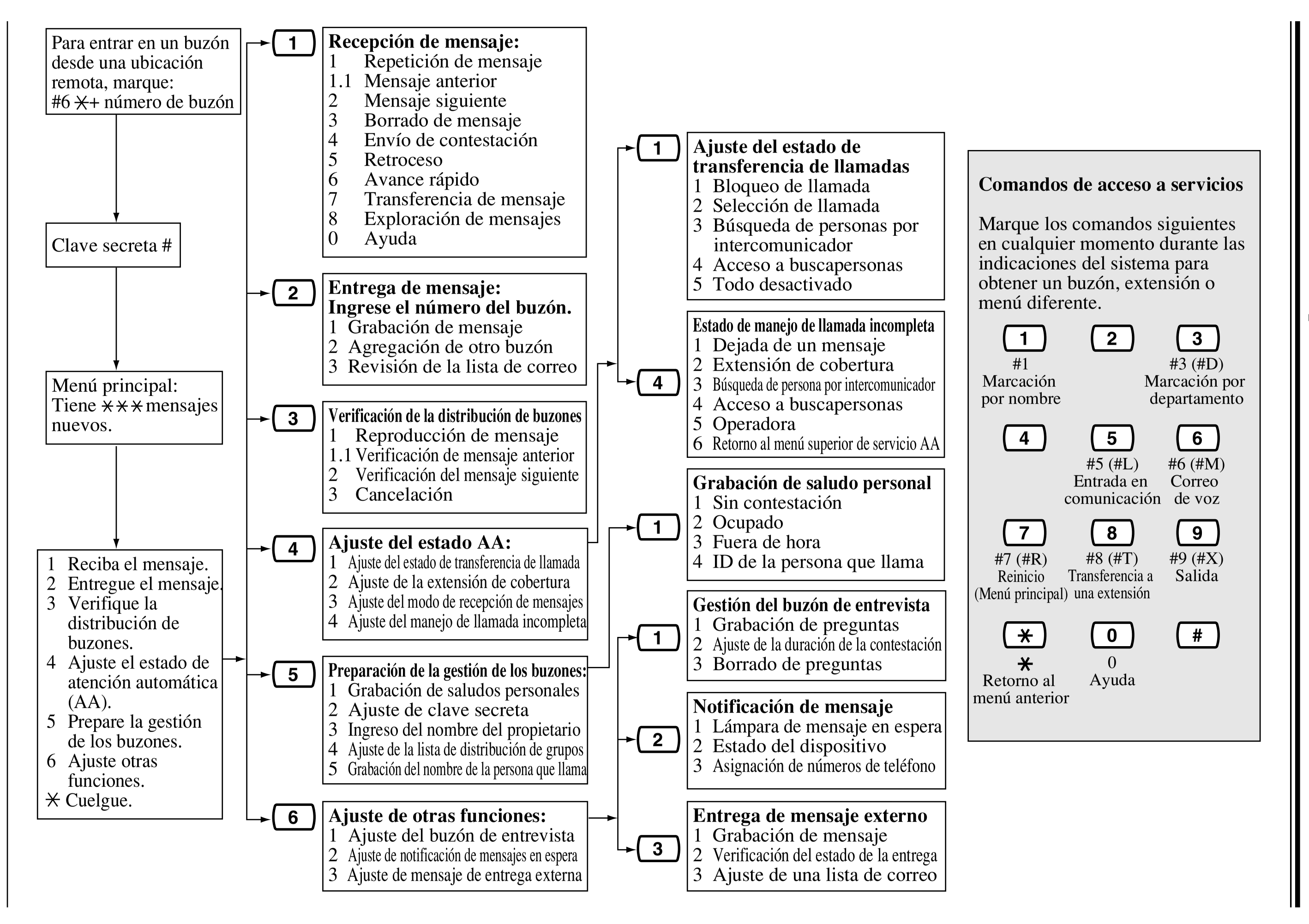
4.14 Grabación de una conversación de dos vías

Asignando una de las teclas de función de su teléfono a esta función, usted podrá grabar la conversación que esté manteniendo.
Deberá avisar siempre a la otra persona antes de empezar a grabar.



- Esta función sólo se encuentra disponible para usted si está utilizando un sistema telefónico Panasonic de la serie KX-TA o KX-TD.

Referencia rápida



Glosario

Abonado
Una persona que tiene asignado un buzón.

Acceso directo a buzón
(Disponible con la integración APT/DPT solamente.) Un abonado puede entrar directamente en su buzón cuando llama al VPS desde su extensión. No tiene que ingresar ningún código especial. Pero su clave secreta, si está establecida, si deberá ser ingresada.

Administración del sistema
Programación del sistema desde una computadora personal.

Administrador del sistema
A diferencia del gestor de mensajes y del gestor del sistema, el administrador del sistema tiene plena capacidad para programar el sistema. Utiliza una computadora conectada al puerto RS-232C del VPS.

Ajuste del servicio al cliente
Permite acceder con un toque a las extensiones, otros menús de servicio al cliente, faxes, buzones, etc. Se puede grabar un saludo para cada uno de los 100 menús, para dar indicaciones a los no abonados.

Ajuste predeterminado
Un parámetro que fue establecido en fábrica para el sistema y que puede ser cambiado mediante la programación del sistema. P. ej., puede cambiarlo el administrador del sistema.

Anuncio de nombre de la persona que llama (sistema/personal)
(Disponible con la integración APT/DPT solamente.) El VPS anuncia los nombres de las personas que llaman y que tienen identificación de persona que llama pregrabada cuando los usuarios de extensiones escuchan los mensajes procedentes de los números preasignados dejados en el buzón del usuario. El anuncio también se oye cuando las llamadas procedentes de números preasignados son transferidas a los usuarios (selección de identificación de la persona que llama).

Atención automática
Una operadora electrónica capaz de transferir la llamada de una persona que llama a una extensión.

Avance rápido
Hace que el usuario avance 4 segundos en el mensaje actual.

Bloqueo de llamadas
Conecta la llamada de la persona que llama al servicio de manejo de llamada incompleta sin que suene la extensión del abonado.

Búsqueda por intercomunicador
(Disponible solamente con la integración APT/DTP.) Permite hasta 8 grupos diferentes de búsqueda por intercomunicador. Un usuario externo puede comunicarse con un abonado que esté alejado de su teléfono utilizando los grupos de búsqueda interna o externa. Para una persona que llama y que tiene identificación de persona que llama, si su nombre ha sido grabado para la función de anuncio del nombre de la persona que llama, el nombre será anunciado al final de la búsqueda.

Buzón de entrega general
Cuando la persona que llama no marque nada (bien porque no lo desea o porque está utilizando un teléfono de disco), ésta podrá ser enviada al buzón de entrega general. Periódicamente (aunque lo mejor es diariamente), el gestor de mensajes deberá transferir el contenido del buzón de entrega general a los destinos apropiados.

Campanilleo retardado
Hay 2 clases de aplicaciones de campanilleo retardado:
(1) El VPS se utiliza como el destino sin contestación para la función de la ruta de interceptación de su PBX.
(2) DIL 1: N [línea exterior (LN) a varias extensiones] termina en teléfonos y en puertos del VPS. Para dar a los usuarios del teléfono una oportunidad para contestar llamadas, las líneas del VPS deberán programarse para el campanilleo retardado. De lo contrario, el VPS contestará inmediatamente las llamadas.

Capacidad de buzón (mensajes)
El número de mensajes que puede grabarse en un buzón de abonado. Éste deberá ser ajustado entre 5 y 100 mensajes por el administrador del sistema o el gestor del sistema.

Capacidad de buzón (tiempo de grabación)
El tiempo total para los mensajes de un buzón de abonado. Éste deberá ser ajustado entre 5 y 100 minutos por el administrador del sistema o el gestor del sistema.

Configuración automática
(Disponible con la integración APT/DPT solamente.) El VPS puede retirar automáticamente información del sistema telefónico de la serie KX-TA y KX-TD. Esto ahorra tiempo en la preparación inicial.

Correo de voz
Un término general para los mensajes de una persona a otra grabados en el teléfono.

DTMF
(Multifrecuencia de tono doble) Llamado normalmente marcación por tonos.

Duración de la entrega de mensajes externos del sistema
El tiempo máximo permitido para un mensaje externo que vaya a ser entregado por el VPS, especificado por el administrador del sistema.

Envío automático
Permite que los mensajes no recuperados sean copiados o enviados a otros buzones.

Envío de llamada externa
(Disponible en los sistemas telefónicos de la serie KX-TA y KX-TD.) Envía llamadas a una extensión que tiene activado el envío de llamadas a un teléfono exterior.

Exploración de mensajes
Permite al abonado escuchar solamente los 4 primeros segundos de cada mensaje. Otro método consiste en utilizar el dígito [2] mientras escucha un mensaje, lo que avisa al VPS que salte al siguiente mensaje.

Extensión de buzón
Normalmente el mismo número que el número de extensión del teléfono.

Extensión de cobertura
Ésta puede ser un destino para el servicio de manejo de llamada incompleta. Además, también se puede acceder a ella presionando [0] durante la reproducción de un saludo personal.

Extensión lógica (Transferencia de todas las llamadas al buzón)
Una extensión que siempre recibe llamadas directamente en su buzón. Esta función la utilizan los abonados que a menudo no pueden atender las llamadas o que no tienen teléfono.

Gestión de buzones
Permite que un abonado altere los ajustes para los buzones personales.

Gestor de mensajes
(Buzón 998) La persona que se encarga de los mensajes de entrega general, graba los menús de servicio al cliente y los nombres de las personas que llaman al sistema, y cambia las indicaciones de voz originales. Dispone de capacidad limitada para programar el sistema.

Gestor del sistema
(Buzón 999) La persona que puede realizar una programación muy básica y limitada del sistema utilizando un teléfono. Puede crear/borrar buzones, borrar palabras claves de abonados cuando éstos las hayan olvidado, establecer los parámetros de la clase de servicio, poner en hora el reloj del sistema y generar informes del sistema.

Grabación de dos vías (TWR)
(Disponible con la integración APT/DPT solamente.) Permite a un abonado grabar una conversación en su buzón.

Grupo de extensiones alternativas
Transfiere la llamada entrante a las extensiones de este grupo siguiendo la secuencia especificada por “Secuencia de transferencia a extensiones alternativas”.

HELP
Uno de los comandos de utilidad. Lista todos los comandos de utilidad con una breve descripción de cada uno.

ID de llamada sucesiva
Consulte Identificación del usuario llamado.

Identificación del usuario llamado
(Algunas veces llamado ID de llamada sucesiva) Permite al VPS marcar dígitos extra para traer directamente a la persona que llama a un buzón especificado, en lugar de al buzón de entrega general.

Indicación
Las indicaciones son frases VPS pregrabadas que guían a los abonados y a los no abonados a través de operaciones VPS específicas. El KX-TVP50 es compatible con 3 indicaciones: (1) indicaciones del sistema (pregrabadas en fábrica en inglés), (2) indicaciones del usuario 1 (pregrabadas en fábrica en español) y (3) indicaciones del usuario 2 (grabadas libremente por el gestor de mensajes).

Indicación de voz
Instrucciones de VPS grabadas para las personas que llaman. Éstas son indicaciones del sistema o indicaciones del usuario.

Informe del sistema
Solicitándoselos al administrador del sistema o al gestor del sistema se pueden obtener ocho informes del sistema.

Integración
Requerida entre el VPS y el cuadro de conmutación telefónica. Consulte Señalización en banda, Integración APT e Integración DPT.

Integración APT
Integración digital entre el sistema telefónico de la serie KX-TA y el VPS.

Integración DPT
Integración digital entre el sistema telefónico de la serie KX-TD y el VPS. Se requiere software mejorado en el cuadro de conmutación telefónica.

Lámpara de mensaje en espera
Luz de los teléfonos específicos que se enciende cuando se encuentran mensajes en el buzón.

LCD
Pantalla de cristal líquido

Lista de distribución de grupos personales
Cada abonado puede tener 4 listas de distribución con un máximo de 20 buzones en cada lista. Se utilizan para enviar el mismo mensaje a una variedad de personas.

Lista de distribución de grupos del sistema

El sistema puede mantener una lista interna de veinte grupos de buzones. Cada grupo puede tener hasta veinte buzones. Cada grupo tiene un número en la lista de distribución de grupos del sistema, y se asigna mediante la administración del sistema. Una grabación que entre en un número de la lista de distribución de grupos del sistema entrará en los buzones de todos los miembros de ese grupo.

Lista de entrega de mensajes externos

Permite al abonado crear 2 listas para entregar mensajes a usuarios externos. Cada lista puede tener 8 destinos.

LOAD

Uno de los comandos de utilidad. Se utiliza para cargar datos nuevos y guardados en el VPS desde una computadora personal.

Marcación de departamentos

Un número (1 – 9) asignado para transferir la llamada de una persona que llama desde el exterior a una extensión específica.

Mensaje de entrega externa

Un mensaje pensado para la entrega automática a usuarios externos y/o extensiones.

Mensaje privado

Un mensaje que se entrega a un buzón específico y que no puede enviarse a ningún otro sitio.

Menú

Una lista de opciones de entre las cuales el usuario puede seleccionar utilizando el teclado del teléfono o las teclas de una computadora personal.

Menú de selección multilingüe

Este menú lo graba el gestor de mensajes y permite que las personas que llaman elijan el idioma que quieran (indicaciones del sistema, usuario 1 y usuario 2) cuando éstas llamen al VPS.

Método de notificación

(Consulte Notificación de mensaje en espera.)

No abonado

Una persona que llama al VPS y que no tiene un buzón.

Nombre del propietario

Después de que un abonado grabe su nombre, éste será anunciado durante las transferencias, la búsqueda por intercomunicador y la confirmación de la marcación por nombre. Independientemente de esta grabación está el registro del nombre por el administrador del sistema. Esto permite a las personas que llaman marcar mediante nombre (marcación mediante nombre) en lugar de marcar mediante números. Por ejemplo, una persona que llama puede marcar “S-M-I-T” (Smith) en lugar del número del buzón de Smith, el cual puede ser difícil de memorizar.

Notificación de mensaje en espera
El VPS puede notificar a los abonados y al gestor de mensajes cuando se han recibido mensajes (si así ha sido autorizado por el administrador del sistema o el gestor del sistema). Los métodos de notificación son: (1) mediante lámpara de mensaje en espera, (2) mediante teléfono o (3) mediante buscapersonas.

Operadora
Se pueden designar como operadoras hasta 3 destinos. Ésta es la extensión que recibe llamadas cuando la persona que llama lo hace desde un teléfono de disco o marca [0].

Orden de recuperación de mensajes
El orden en el cual el abonado recupera mensajes: El último en entrar el primero en salir (LIFO) o el primero en entrar el primero en salir (FIFO).

Palabra clave
Un número elegido por un abonado o un gestor para proteger el acceso al buzón.

Programación de estaciones
Programación mediante un teléfono específico.

Puerto
El punto de conexión entre el cuadro de conmutación telefónica y el VPS.

Repetición de marcación para la entrega de mensajes externos
Permite al abonado, cuando hace una entrega externa, dar indicaciones al VPS para que haga un máximo de 9 repeticiones de llamada cuando la línea esté ocupada o cuando no haya contestación.

Respuesta inmediata
Permite al destinatario del mensaje responder a un mensaje sin especificar el número de extensión del remitente.

Retroceso
Reproduce los últimos 4 segundos de un mensaje.

Revisión
Reproduce un mensaje.

Ruta de interceptación sin contestación
Cuando no se contesta una llamada, ésta puede ser transferida a otra extensión, o al VPS. (Ésta es una función de la PBX.)

Ruta de la llamada de identificación de la persona que llama
(Disponible con la integración APT/DPT solamente.) El VPS envía automáticamente llamadas procedentes de números de identificación de la persona que llama asignados a la extensión deseada, al buzón (lista de distribución de grupos del sistema incluida) o al servicio al cliente.

Saludo personal para identificación de la persona que llama

Disponible solamente con la integración APT/DTP.) Cada abonado puede grabar hasta 4 mensajes de saludo personales para llamadas con números de identificación de persona que llama preasignados. Cada saludo es compatible con un máximo de 8 números de identificación de personas que llaman.

Saludos personales

Un abonado puede personalizar su buzón para saludar a las personas que llaman. Hay 3 clases de saludos personales:

(1) Saludo sin contestación
(2) Saludo con señal de ocupado
(3) Saludo de fuera de hora

SAVE

Uno de los comandos de utilidad. Se utiliza para guardar datos VPS en una computadora personal.

Selección de llamadas

Permite a los abonados seleccionar las llamadas; la persona que llama oye un mensaje: "Grabe su nombre al oír el pitido". El VPS graba el nombre de la persona que llama, luego la pone en espera para reproducir el nombre y el abonado decide si va a contestar o no la llamada.

Selección de llamadas en vivo

(Disponible solamente con la integración APT/DTP.) El teléfono específico funciona como un contestador automático. El abonado puede oír a la persona que llama a través del micrófono-altavoz mientras está grabándose el mensaje.

Señalización en banda

La ID de llamada sucesiva (o identificación del usuario llamado) que integra el VPS y el cuadro de conmutación telefónica. Utiliza trayectorias de intercomunicador para encender la luz de mensajes en espera. No ofrece funciones de vanguardia tales como: búsqueda por intercomunicador, acceso directo a buzón, selección de llamada en vivo, etc.

Servicio de entrevista

Un tipo especial de buzón de abonado que permite al abonado grabar hasta 10 preguntas. Después de grabar las contestaciones, la lámpara de mensaje en espera se enciende en el teléfono del abonado. (Una función muy apropiada para departamentos de reclamaciones, escritorios de pedidos, solicitudes de trabajo, etc.)

Servicio de manejo de llamada incompleta
Las llamadas son consideradas como incompletas si no son contestadas o la línea se encuentra ocupada. El servicio de manejo de llamada incompleta tiene 6 opciones:
(1) grabar un mensaje de la persona que llama,
(2) transferir la llamada de la persona que llama a una extensión de cobertura,
(3) buscar al propietario del buzón mediante la PBX,
(4) notificar al propietario del buzón mediante un buscapersonas,
(5) transferir la llamada a la operadora o
(6) dejar que la persona que llama pruebe con otra extensión.

Signo de sostenido (#)
La tecla [#] del teclado del teléfono.

Signo "hash"
Lo mismo que el signo de sostenido (#). El signo "hash" sólo se utiliza en el Reino Unido.

Teclado
Todas las teclas de marcación por tonos del teléfono.

Teléfono de disco
Un teléfono capaz de marcar por pulsos solamente. Las personas que llamen con un teléfono de disco serán enviadas automáticamente a la operadora o al buzón de entrega general.

Tiempo de retardo
El tiempo especificado por el abonado para que el VPS entregue un mensaje pregrabado.

Tiempo de retención de mensajes
El tiempo que el sistema guardará un mensaje antes de borrarlo.

TIME
Uno de los comandos de utilidad. Éste se utiliza para confirmar o poner la hora y la fecha de los VPS.

Transferencia de dos vías (TWT)
(Disponible con la integración APT/DPT solamente.) Permite a un abonado grabar una conversación en el buzón de otra persona.

Transferencia de llamada
Transfiere la llamada al destino requerido o a una extensión alternativa.

Transferencia de mensaje
Permite a un abonado reencaminar un mensaje a otro buzón a menos que el mensaje esté marcado como "privado". A este mensaje se pueden añadir comentarios adicionales.

VPS
Sistema de correo de voz (p. ej. el KX-TVP50 de Panasonic).

Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Derechos de autor:



Impreso en Japón **PSQX2002ZA** KK0600CM0